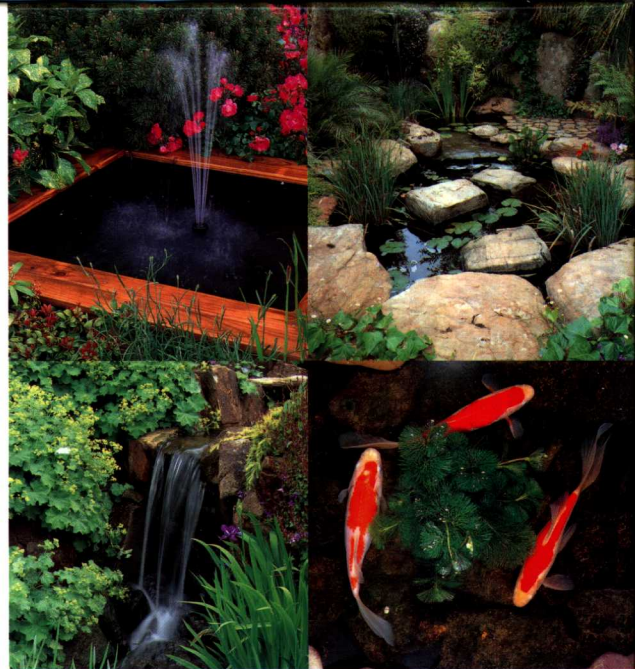
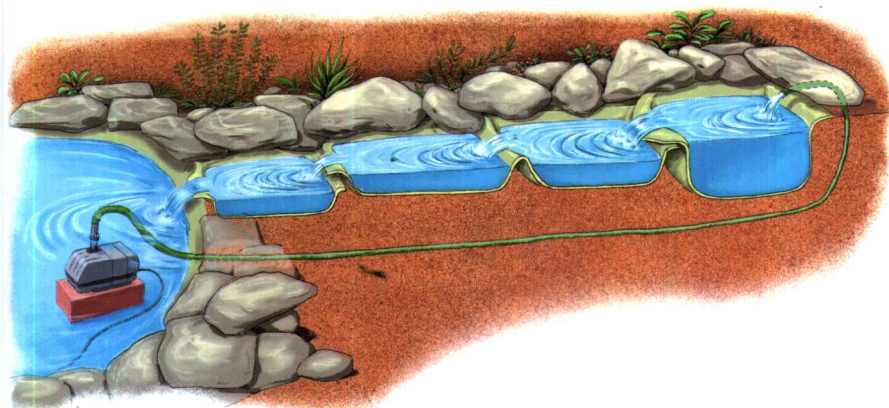




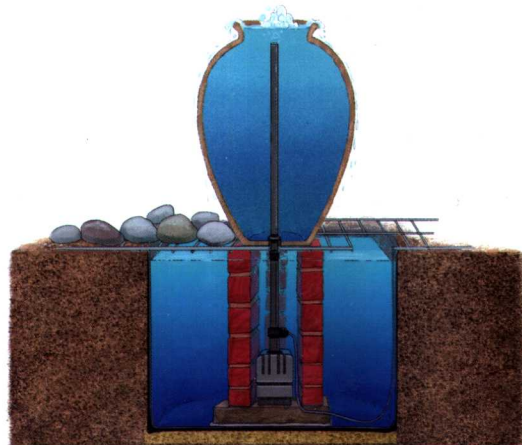
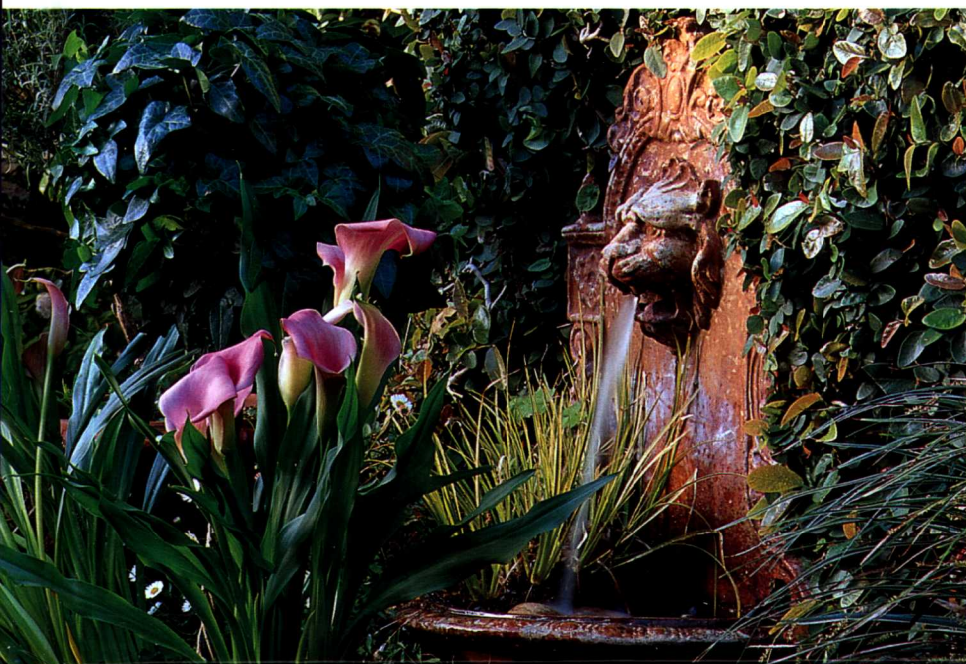
小型水景设计

——周末篇

(英) 彼得·罗宾逊 编著
张海峰 译



百通集团
贵州科技出版社



小型水景设计

—— 周末篇

(英) 彼得·罗宾逊 编著

张海峰 译



百 通 集 团
贵州科技出版社





WATER GARDENS IN A WEEKEND

First published in 2001
under the title Water Gardens In A Weekend
by Hamlyn, an imprint of Octopus Publishing Group Ltd.
2-4 Heron Quays, Docklands, London E14 4JP
© 2001 Octopus Publishing Group Ltd.
All rights reserved

图书在版编目 (CIP) 数据

小型水景设计. 周末篇 / (英) 罗宾逊编著; 张海峰
译. —贵阳: 贵州科技出版社, 2002. 6
ISBN 7-80662-171-7

I. 小... II. ①罗... ②张... III. 理水 (园林) —
景观—园林设计 IV. TU986.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2002) 第029254号

百 通 集 团

广东科技出版社	北京出版社
吉林科学技术出版社	中国建筑工业出版社
辽宁科学技术出版社	电子工业出版社
天津科学技术出版社	浙江科学技术出版社
河南科学技术出版社	云南科技出版社
安徽科学技术出版社	上海科学技术出版社
黑龙江科学技术出版社	江苏科学技术出版社
江西科学技术出版社	广西科学技术出版社
贵州科技出版社	北京科学技术出版社
四川科学技术出版社	

小型水景设计——周末篇

出版发行：百通集团

贵州科技出版社

编 著：(英) 彼得·罗宾逊

翻 译：张海峰

责任编辑：段湘林 侯国瑞

特约编辑：谭 莉

经 销：各地新华书店

印 刷：洛德加印刷 (番禺) 有限公司

规 格：850mm × 1168mm 1/16 印张9.75

版 次：2002年7月第1版第1次印刷

定 价：128 元

目 录



前言	6
规划	10
材料	22
可在一个周末完成的水景	42
可在两个周末完成的水景	66
可在三个周末完成的水景	96
特殊的水景景观	104
鱼类和其他野生生物	126
植物和植物栽培技术	132
四季维护一览表	155

前言

以前，人们要想拥有一个水景园，足够的空间和时间是不可或缺的。之所以需要足够的空间，是因为在人们的观念中，水景园同其他的园林景观设计一样，总是要有很大的规模。之所以需要充裕的时间，是因为建造和购置原材料时，少不了挖掘和搬运的工作，总是需要十天半月的功夫。

随着家居和庭园的小型化，以及建造和维护水景园的材料和设备的日益先进，水景园不再需要很大的占地面积来满足水深和水面面积的需要。

但是，尽管建筑材料方面有了很大的改进，很多人出于安全的考虑，还是不愿意把水景引入他们的庭园。此外，担心水景的设计技术复杂难以掌握，建造水景费时过多而空余时间有限，也是令人望而却步的原因。

在过去的几年中，水景园的设计已经有了很大的变化，使以上的种种担心都变得没有必要。水景成了庭园

中的一个画龙点睛的组成部分，水景园也不再需要很大的面积。新型的设计通常由一个或多个小型水景组成，小巧玲珑，通过曲折蜿蜒的变化和潺潺水声达到出人意料的效果。因为这些水景建造和维护花费的时间少，所以很适合业余爱好者。有的水景，只要场地中有电源插座以及合适的安装墙面，只需几分钟时间就可以建成。

什么是水景？

“水景”通常是指规模较小，不需特别安装技巧，成本低廉，带有循环水泵的园林装置。水景已经成为园林设计中的一个项目，但是还没有完全取代水景园。水景可以给小型庭园增添无穷的魅力，园林设计师借助水景也能更加自由地发挥，更好地表现庭园的个性。

水景的历史

小型水景园和水景的发展，使水在园林设计中的运用完成了一个历史的循环。早期的中国园林多用“室”，这种庭园经常被分隔成一些小的区域，至少有一个区域会设有水景。水池边多有假山，以营造出湖光山色的氛围。各个小区域之间再设置窗或屏风，达到移步换景的效果。在日式庭园中，水景的作用更加突出。在枯山水庭园中，则用环绕假山的耙过的砾石来象征水景。现在，许多日式庭园中的水景，如“蹲踞”（在茶室附近供茶客洗手的低

矮的洗手钵）和“逐鹿”（一种可以惊走野兽的水景）也已经被西式庭园所采用。

东方的水景注重象征意义和精神内涵，而地中海沿岸和中东国家的水景则更突出清新、动感和活力，因此多采用喷泉、运河，给炎热干燥的气候注入一些生气。随着建造工艺和技术的发展，这类水景的设计也越来越精致。

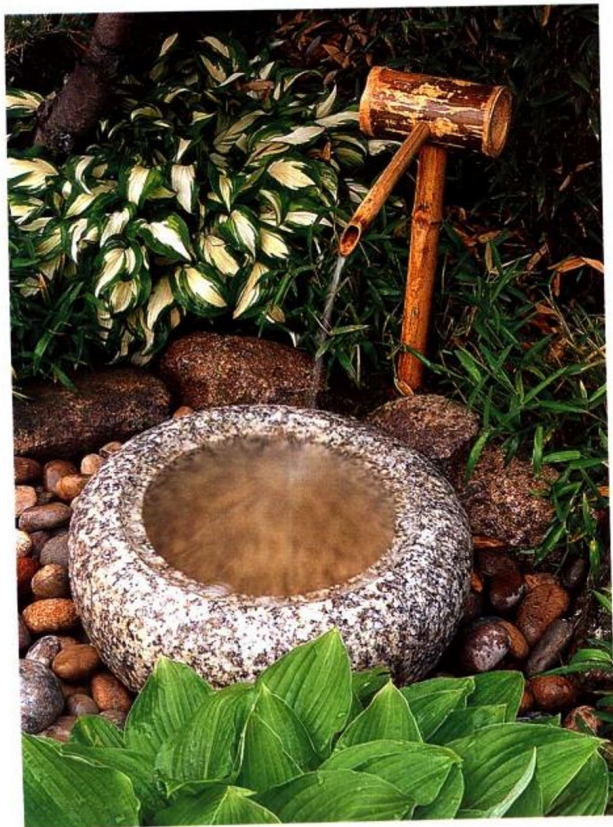
之后的园林设计中，水景的规模越来越宏大。例如在英国，人工湖和装饰性小桥成了大型乡村庄园的标志。在这样的庄园里，通常是以自然的水景作为远景，别墅周围建花坛和高出地面的水池，水池中央设喷泉，把整个别墅置于庄重的氛围之中。

从那时起，庭园风格最大的变化是“自然化运动”：小型的庭园变得越来越休闲，水景的地位也越来越突出。现代的庭园虽然规模不大，但是设计自由，水景的作用相当广泛。在此之前，水池的形状，要么是具规则式的长方形，要么是非规则式的椭圆形，池边铺碎石小径。如今，水池的形状多种多样，或突出宁静和倒影，或以喷泉强调活力。庭园的建造也不再是耗费时日的工程。在本书以下的章节中，你会看到，在庭园中建造一个水景，根本不需要花费太多宝贵的休闲时间。

小溪

如有可能，花两个周末的时间造一条人工小溪是再理想不过了。为了

下图：从这个简单的日式水景可以看到，小小的水景能给一个现代庭园营造出宁静而古朴的气氛。





左图：这是一个由石墙、鹅卵石和一道清冽的水帘组成的水景，即使没有栽种植物，也可以营造出赏心悦目的氛围。



上图：一个设计精美的水池的正面景观、池沿砌石高贵典雅、四周种植花草。

右图：水流从这根管子流出，不缓不急，恰到好处地营造出怡人的意境。



达到赏心悦目的效果，小溪的首尾两端都要自然。最常用的方法，是让小溪注入一个水池，不过，采用隐藏的蓄水池也是一种很好的选择，这样可以保证水流量充足。对于用石块建造的小溪，水源通常是一个高出地平面的水池，这样，在水泵关闭后，小溪里面还可以蓄积少量的水。

小溪的设计可以是多种多样的，在一个四周有围墙或篱笆的平坦庭园中，小溪的首尾两端或一端可以设计成看起来好像与邻舍的庭园相通，设计时可以在围墙底部的出水口建一个突出墙外的假拱形门，将水管隐藏于拱形门里面。

如果庭园中有现成的土丘或斜坡，

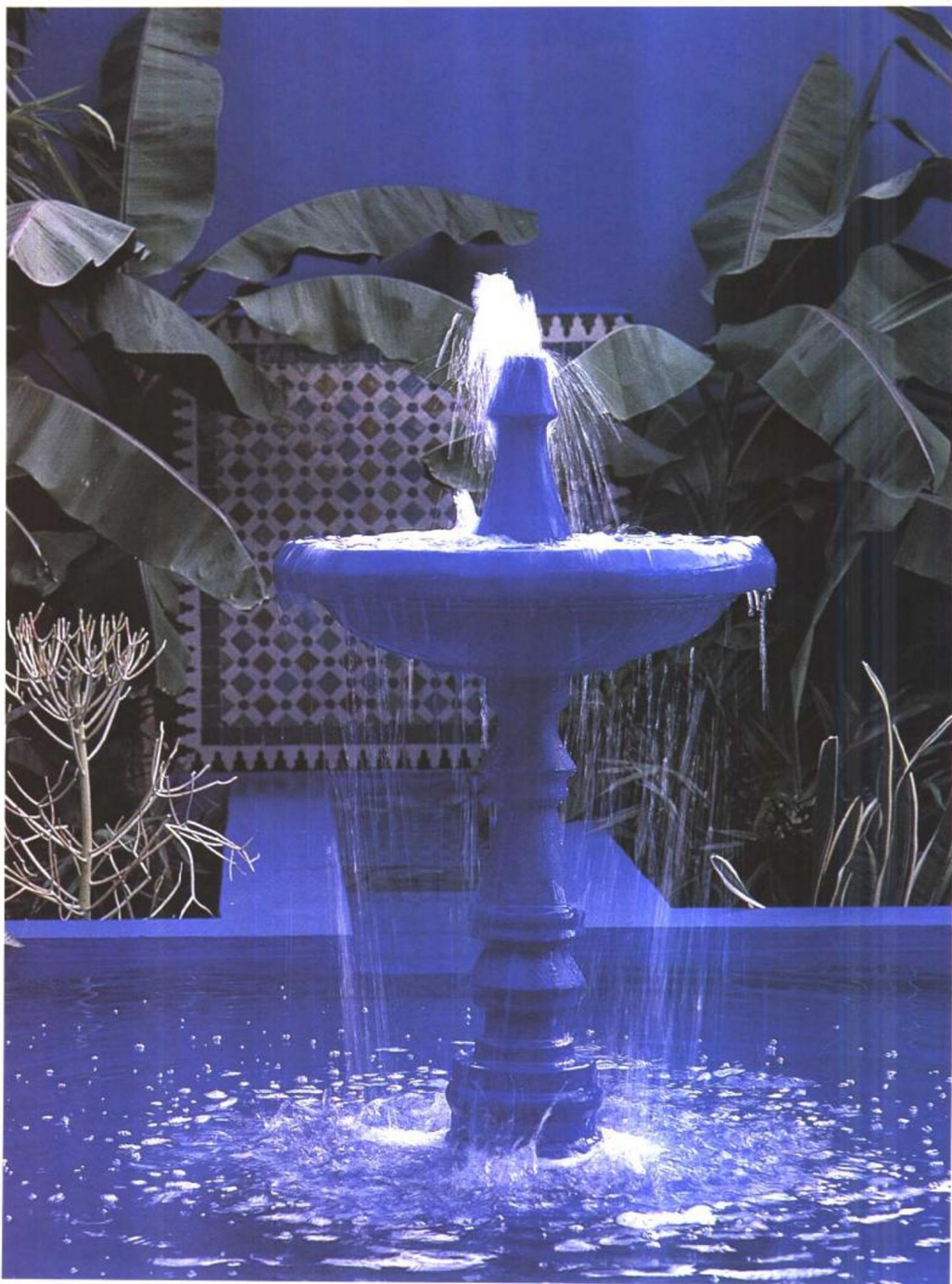
可以依地势建一个小瀑布；如果地势较平坦，小溪则可以设计成蜿蜒曲折、水流平缓的形式以增强美感。

实 用 性

本书所介绍的水景设计，都不需要很高的建筑技巧，最多只要挖掘出一个坑，以安置蓄水池，供小喷泉之用。书中也介绍了许多用于一些一体化水景的简单套件，以及将这些水景安置在已有庭园中的方法。

有些设计需要使用灰浆，本书假定你使用的是已经制备好的灰浆，此外，对于如何安全安装石材和预制件也有介绍。

水景建造完工以后，你也有可能想在原来的基础上扩大或者添加其他景观，本书对此也有介绍，如添建小桥、踏脚石等。随着经验的丰富和信心的增强，你甚至还可以着手建造一个小型鹅卵石喷泉，或者设置半只木桶，养上一两条鱼，向真正的水景园迈出第一步。



上图：这个溢流喷泉将现代庭园的活力表现得淋漓尽致。

在着手建造水景之前，需要明确四个方面的问题：你所喜爱的水景风格，水景的规模大小，场地，以及成本预算。



规 划

水景的风格	12
水景的选址	18
安全措施	20

水景的风格

每一种庭园，不论是规则式的，还是非规则式的，大型的或是小型的，需要经常维护的还是不需要经常维护的，都必有一款水景与之相适合。你所选中的水景，即使是能在一个周末就可以完成的，也还是要规划阶段仔细考虑这个选择是否符合你的需要、生活方式和资金预算。

建造水景时需要考虑的一个重要方面：水池是高出地面，半高出地面，还是与地面平齐。高出地面的水池当然可以省去挖掘土方工作，除此以外，还有其他一些好处。高出地面的水池反射天空的效果极好，可以减弱面积狭小、四周围墙的小庭园里的空间压抑感。同时，更有利于人们欣赏园中花草景观，这一点，对于有视觉障碍的人士来说，更为重要。建造水池的这面

墙，如果强度符合要求，还可以在此设置一些休闲座椅。此外，高出地面的水池还方便了坐轮椅的人士观赏、料理水景和园中的花草。

没有植物的水景

与规模较大、栽种睡莲等植物的静水池相比，小型、流水型的水景花费时间很少。设计时，如果时间花费是首要的因素，可以首先考虑这种水景。如

果需要首先考虑空间的安排，则要精心设计每一个角落和罅隙，安排每一个区域的采光，包括围墙的高度以及窗户的视角等方面。

对于小型的水景，位置的选择是决定设计成败的关键，也是水景风格选择的依据。这些水景可能尺寸很小，但是对整个庭园的影响很大。有时候，最意想不到的位置，恰恰是最理想的位置。可能你要拿一些鹅卵石和一个罐子，在庭园的各个位置摆一摆，再回到主视角位置或者座椅的位置看一看，直到找出安置水景的最佳位置。很多时候，园中虽然有一个位置可以与台阶、花草或围墙融为一体，但是开始时往往被我们忽略，等水景建好以后，才成为园中的一道风景线。

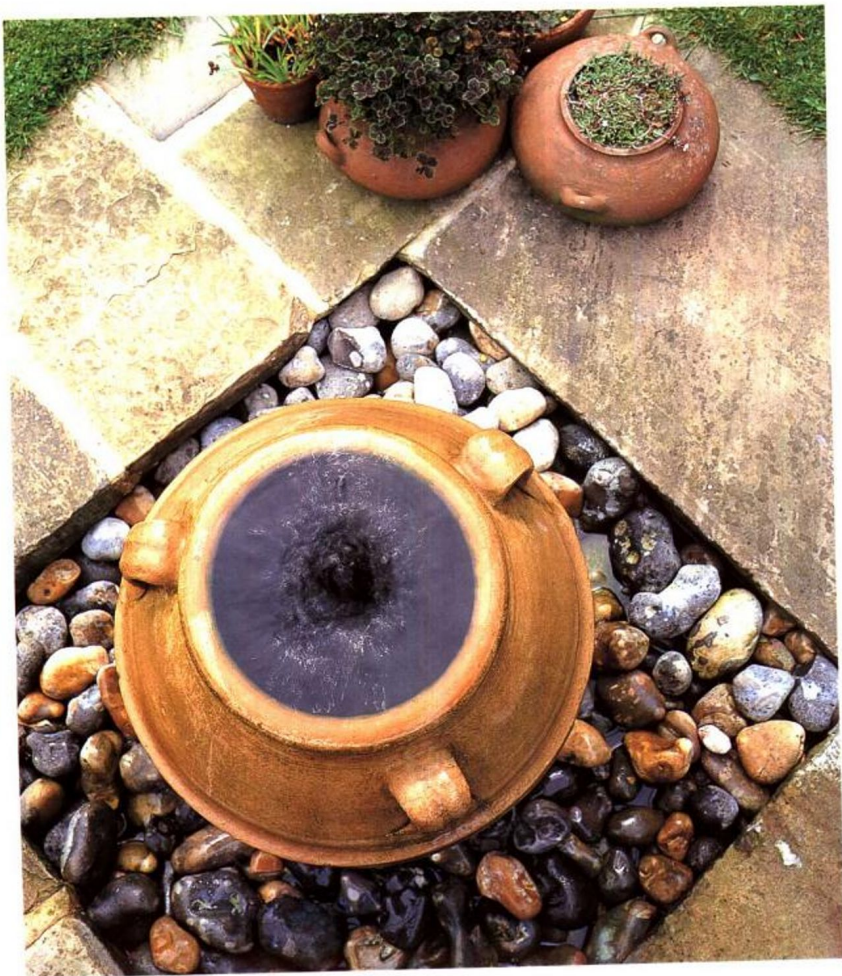
种植植物的水景

如果你决定在水景中种植植物或放养鱼类，就要在设计的时候考虑到这方面的要求。通常情况下，水景占据的面积也要增加。小型水景，比如水槽或水罐，也都完全可以加入植物和鱼类，只是可以选择的品种和数量十分有限。如果你想要放入更多品种的动植物，最好还是把水景的面积设计大一些。

建造工作能否在一个或两个周末完成，取决于水景的大小。不过，为了达到良好的视觉效果，同时又有足够的空间安置少量的植物和鱼类，水景的面积至少要有 $4.5 \sim 5\text{m}^2$ ，这样大的

右图：清水盈溢的水罐使这个小庭园有了地中海风格的雏形。

下页图：在这个小庭园中，高出地面的水池起到了镜面的作用，使庭园看起来更加宽阔。





左上图：这偶水景掩映在茂盛的植物当中，鹅卵石是中空的，泉水喷涌而出，成为庭园中充满生机的视觉焦点。

右上图：小水池中种植着热带睡莲，需要充分的阳光。

下图：喷泉使暗色的背景同亮丽的水花形成了鲜明的对比。

下页图：用水生植物和周围的常绿植物可以很容易地营造出亚热带的氛围。

水景可以用两个周末完成。

水池的面积一定要够大，这不仅是因为需要容纳一定数量的植物和鱼类，更重要的是，只有这样，水池才能发挥自洁作用，保持清洁。因此，在本书的介绍中，小型水景固然漂亮，但只要挖掘土方工作能够在一个周末完成，水池还是越大越好。

如果只是扩大面积，而挖掘的深度不够，也是有害无益的。小型水景的水池，深度至少要达到45cm，最好能达到60cm。这样，底层的水温可以保持相对稳定，避免因阳光直射而导致水藻过度生长，并保持水池的清洁。因为太浅的水不能避免阳光直射，而水藻的生长需要两个条件：强烈的阳光和充足的养分，即溶解在水中的矿物质。因此，在设计水景的时候，应尽量减少水中的矿物质和避免阳光直射。

最简便的方法，是种植一些其他种类的植物使水池的水质保持平衡。比如生长在水面下的植物（也叫做氧合植物）能够吸收无机盐；水面阔叶植物，如睡莲，能够遮蔽阳光，另外有很



多种水缘植物有以上双重作用，但主要是作观赏用。为了适应水缘植物的需要，水池的边缘要留一个较浅的缓冲带，深度和宽度均不超过23cm。生长在水面下的植物和睡莲等，需种植在水池的底部深水处，冬季可以防止冻伤。



与周围环境的和谐

在设计阶段的开始，就要考虑庭园的新旧程度和原有的陈设。一座刚刚完工的住宅，或者是一个新铺设了草坪的庭园，就像是一张空白的画布，你可以在其中设计任何风格的水景，而且水景的风格也可以成为整个庭园的风格。比如在一个小庭园中，可以用一个清水盈盈的水罐表现地中海的风格，与之相配，可装饰几簇漂亮的草本植物，地面铺设砂砾，以形成完美搭配。

如果是已有的庭园，不打算进行过多的改造，那么确定在何处添加水景的确不是一件易事。一个水罐的色彩和风格，也许适用于一个新建的庭园，但是，对于一个原有的庭园来说就不十分合适。在原有的庭园里，一个古老的石质水槽更加容易同庭园古色古香的石材和色彩柔和的阴影融为一体。因此，对于这种庭园，要更充分地考虑已有的结构和材料，使水景融入庭园的风格和历史。

如果庭园固有的采光不太好，就不适合建造一个长满睡莲的水池。这时，可以利用光线阴暗的特点，建造一个小型的、与地面平齐或高出地面的水池，周围栽种蕨类植物。





为了更好地营造气氛，还可以设计一条宁静的循环水流，甚至安装一处灯光。如果水景在庭园中是隐蔽或部分隐蔽的，这种设计的效果最好。在进入水景入口转角处的合适位置，可以栽种几簇常绿灌木，给人一种耳目一新的感觉。

水景给人带来的最大乐趣，是它能够表现你的个性、风格和创造性。你可以设计一个喷泉，让潺潺流水带来活力，也可以设计一个宁静的、流光溢彩的小水景，使你在这里得到完全的放松。

水池的形状，要根据庭园的环境和实际情况而定。规则的形状，例如圆形、长方形和正方形，适合风格典雅的庭园，这类庭园线条笔直，乔木、灌木也修剪规整，围墙通常依坡而建。规则式的水池与铺石地面相得益彰，而且如果是直线形的，与住宅也可以融为一体。不规则形的水池最适合休闲型的庭园，这类庭园整体线条曲折优美，灌木、花草婀娜多姿，有时还有略带坡度的草坪。不规则形的水池最适合安置在这样的草坪中。

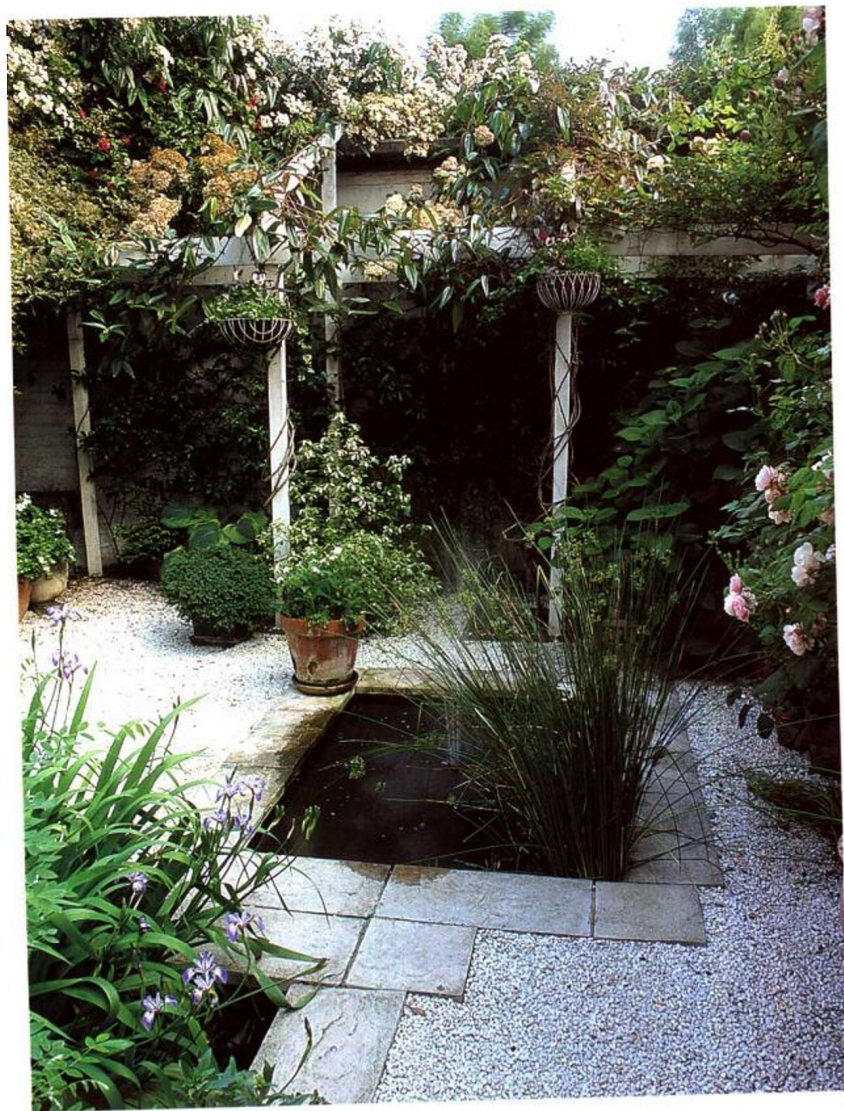
水声的效果

水流可以产生多种不同的声音，在四周有围墙的小庭园中，水声效果更加突出。只要把一个简单的壁泉装置放在玻璃暖房里面，你就会发现水声被左右墙壁和顶棚反射而产生的效果是何等之突出。

因此，设计有水流的水景时，要考虑到水声的影响。如果水景的旁边就是座位区域，面积较大的庭园还可以，如果是面积较小的庭园，水声会影响客人的情绪，干扰谈话的气氛。

如果水流与庭园的活动区域相邻，在设计的时候就要想办法减少噪声，使水流声更加柔和。水流之所以在水景的设计中非常诱人，就是因为它的

声音大小、效果都可以控制。对水流微作调整，就可以对水声效果产生巨大的影响，特别是有水流从一定高度淌下到另一水面时，更是如此。水流声的效果，取决于水流的高度、注入水面的方式，断续的水流、涓涓细流、经过拦水堰淌下的水流等等，所产生的水流声有很大不同。小瀑布通常是一种很流行的水景设计形式。瀑布下方的水池，如果深度大于25cm，水声的效果就和溅落在浅水或鹅卵石上的效果大不相同，后者主要是溅落的效果。一般情况下，水流量越大，水声就越大，水的活力也就越大。相反，涓涓细流则可以营造出安详、宁静的气氛。



上图：对于小型的、风格典雅而线条突出的水池，砖砌的池沿是再理想不过了。

下图：这是一个规则式的水池，周围是砂砾地面，需要铺设较宽的池沿以强调水池的形状。